



Gebrauchsanweisung

Produktübersicht

1) Ein / Messen 3) Bluetooth®

2) Fläche / Volumen / Einheit 4) Zurück / Aus

Inbetriebnahme

Einführung

Achtung! Sicherheitshinweise und Gebrauchsanweisung vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig lesen.

Der Betreiber stellt sicher, dass alle Benutzer diese Hinweise verstehen und befolgen.

Technische Daten

Genaugkeit bei günstigen Bedingungen * $\pm 2.0 \text{ mm} / \pm 0.08 \text{ in}^{***}$

Genaugkeit bei ungünstigen Bedingungen ** $\pm 3.0 \text{ mm} / \pm 0.12 \text{ in}^{***}$

Reichweite bei günstigen Bedingungen * $0.250 \text{ m} / 0.6\text{-}164 \text{ ft}$

Reichweite bei ungünstigen Bedingungen ** $0.240 \text{ m} / 0.6\text{-}131 \text{ ft}$

Kleinste Anzeigezeit 1 mm / 0.04 in

Laserklasse 2

Laserypn 635 nm, < 1 mW

Ø Laspunkt 6.30 mm

auf Entfernung 10/50 m

Schutzklasse IP54

Aut. Abschaltung des Lasers nach 90 s

Aut. Abschaltung des Geräts nach 180 s

Batterielebensdauer bis zu 5000 Messungen (2 x AAA)

Abmessungen (H x T x B) 115 x 53 x 25 mm

4.5 x 2.1 x 1 in

Gewicht (mit Batterien) 95 g / 3.4 oz

Temperaturbereich:

- Lagerung -25 bis 70 °C

- Transport -10 bis 50 °C

- Betrieb 0 bis 40 °C

32 bis 104 °F

*günstige Bedingungen sind: weisses und diffus reflektierendes Ziel (weiß gestrichene Wand), schwache Hintergrundbeleuchtung und gemässigte Temperaturen.

**ungünstige Bedingungen sind: Ziel mit geringerer oder höherer Beleuchtung, schwache Hintergrundbeleuchtung oder starke Hintergrundbeleuchtung. Die Temperatur am oberen oder unteren Ende des spezifischen Temperaturbereichs.

***Toleranzen gelten von 0.2 m bis 5 m mit einem Konfidenzintervall von 95 %.

Bei günstigen Bedingungen kann sich die Toleranz um 0.1 mm bei Distanzen über 5 m vergrößern.

Bei ungünstigen Bedingungen kann sich die Toleranz um 0.15 mm bei Distanzen über 5 m verschlechtern.

Meldungscodes

Verschwindet die Meldung Error nach mehrmaligen Ein- und Austritten des Geräts nicht, wenden Sie sich bitte an den Händler.

Wird die Meldung Info in Kombination mit einer Zahl angezeigt, Taste CLEAR drücken und folgende Hinweise beachten:

Nr. Ursache Behebung

204 Fehler in der Berechnung Messung wiederholen.

240 Datenübertragungsfehler Vorgang wiederholen.

252 Temperatur zu hoch Gerät abkühlen lassen.

253 Temperatur zu niedrig Gerät erwärmen.

254 Batteriespannung zu niedrig für Messungen Batterien wechseln.

255 Empfangssignal zu schwach, Messziel zu lang Andere Zielloberfläche verwenden (z.B. weisses Papier).

256 Empfangssignal zu stark Andere Zielloberfläche verwenden (z.B. weisses Papier).

257 Zu viel Hintergrundlicht Ziobereich abdunkeln.

258 Messung ausserhalb des Messbereichs Messbereich korrigieren.

260 Laser wurde unterbrochen Messung wiederholen.

Laserklassifizierung

Laserklassifizierung

Wellenlänge 635 nm

Maximale Spitzenstrahlleistung 0.95 mW

Impulsdauерfrequenz 320 MHz

Impulsdauer >400ps

Strahldivergenz 0.16 mrad x 0.6 mrad

Garantie

XXX gewährt zwei Jahre Garantie auf das Produkt.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter: www.XXXX.XX

Verantwortungsbereiche

Verantwortungsbereich des Herstellers der Originalausstattung:

Das oben genannte Unternehmen ist verantwortlich für die sicherheitstechnisch einwirkende Lieferung des Produkts inklusive Gebrauchsanweisung. Das oben genannte Unternehmen ist nicht verantwortlich für Fremdzubehör.

Verantwortungsbereich des Betreibers:

• Verständnis der Sicherheitshinweise auf dem Produkt und der Instruktionen in der Gebrauchsanweisung.

• Kenntnis der örtlichen Sicherheitsvorschriften zur Unfallverhütung.

• Gerät zu jeder Zeit vor dem Zugriff unberechtigter Personen schützen.

Verwendung des Produkts mit Bluetooth®

WARNUNG

Elektromagnetische Strahlung kann Störungen anderer Anlagen und Geräte (z. B. medizinische Geräte, Herzschrittmacher oder Hörgeräte) und in Flugzeugen verursachen und Mensch und Tier schädigen.

Gegenmassnahmen:

Obwohl das Produkt die strengen Anforderungen der Richtlinie erfüllt, kann die Möglichkeit einer Schädigung von Mensch und Tier nicht ganzlich ausgeschlossen werden.

• Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Tankstellen, chemischen Anlagen, explosionsgefährdeten Bereichen und in Sprenggebieten.

• Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von medizinischen Geräten.

• Verwenden Sie das Produkt nicht in Flugzeugen.

• Verwenden Sie das Produkt nicht über längere Zeiträume in Körpernähe.

User Manual

Product overview

1) On/Measure 3) Bluetooth®

2) Surface / Volume / Units 4) Clear / Off

Instrument Set-up

Introduction

Achtung! The safety instructions and the user manual should be read through carefully before the product is used for the first time.

The person responsible for the product must ensure that all users understand these directions and adhere to them.

Technical Data

Accuracy with favourable conditions * $\pm 2.0 \text{ mm} / \pm 0.08 \text{ in}^{***}$

Accuracy with unfavourable conditions ** $\pm 3.0 \text{ mm} / \pm 0.12 \text{ in}^{***}$

Range with favourable conditions * $0.250 \text{ m} / 0.6\text{-}164 \text{ ft}$

Range with unfavourable conditions ** $0.240 \text{ m} / 0.6\text{-}131 \text{ ft}$

Smallest unit displayed 1 mm / 0.04 in

Laser class 2

Laser type 635 nm, < 1 mW

Ø laser point 6.30 mm

at distances 10 / 50 m

Protection class IP54

Aut. laser switch off after 90 s

Aut. power switch-off after 180 s

Battery durability (2 x AAA) up to 5000 measurements

Dimension (H x D x W) 115 x 53 x 25 mm

4.5 x 2.1 x 1 in

Weight (with batteries) 95 g / 3.4 oz

Plage de température:

- Stockage -25 to 70 °C

-13 to 158 °F

- Service 0 to 40 °C

32 to 104 °F

* Conditions favorables: cible blanche à réflexion diffuse (mur peint en blanc), faible luminosité et faibles températures moyennes.

** Conditions défavorables: cibles à réflectivité plus faible ou plus élevée ou forte luminosité du fond ou températures situées près des limites supérieures ou inférieures de la plage spécifiée.

*** Les tolérances s'appliquent sur une distance de 0.2 m à 5 m avec un niveau de fiabilité de 95 %.

Dans des conditions favorables, la tolérance peut se dégrader de 0.1 mm sur les distances supérieures à 5 m.

Dans des conditions défavorables, la tolérance peut se dégrader de 0.15 mm sur les distances supérieures à 5 m.

Codes de messages

Si le message Error ne disparaît pas après une mise sous tension répétée de l'appareil, contacter le revendeur.

Si le message Info s'affiche avec un nombre, presser le bouton Clear et suivre les instructions suivantes:

No. Cause Correction

204 Erreur de calcul Réexécuter la mesure.

240 Erreur de transfert de données Répéter la procédure.

252 Température trop haute Laisser refroidir l'appareil.

253 Température trop basse Réchauffer l'appareil.

254 Trop faible charge de batterie pour les mesures Remplacer les batteries.

255 Signal trop faible Changer la surface cible (par ex. papier blanc).

256 Signal trop fort Changer la surface cible (par ex. papier blanc).

257 Trop forte luminosité Mettre la zone cible à l'ombre.

258 Mesure hors plage Corriger la mesure.

260 Faisceau laser interrompu Répéter la mesure.

Classification laser

Longueur d'onde 635 nm

Puissance rayonnante 0.95 mW

Received signal too weak, measuring time too long Change target surface (e.g. white paper).

Received signal too high Change target surface (e.g. white paper).

Too much background light Shadow target area.

Measurement outside of measuring range Correct range.

Laser beam interrupted Repeat measurement.

Laser classification

Wavelength 635 nm

Maximum radiant output power 0.95 mW

used for classification

Pulse repetition frequency 320 MHz

Pulse duration >400ps

Beam divergence 0.16 mrad x 0.6 mrad

Warranty

XXX accorde une garantie de deux ans sur le produit.

De plus amples informations sont disponibles sur le site Internet

www.XXXX.XX

Responsability

L'entreprise mentionnée ci-dessus est tenue de livrer le produit et le manuel d'utilisation, en parfait état. L'entreprise mentionnée ci-dessus ne peut être tenue pour responsable des accessoires fournis par des tiers.

Responsabilité du responsable du produit:

• Comprendre les informations de sécurité inscrites sur le produit et les instructions du manuel d'utilisation.

• Connaitre les consignes de sécurité locales en matière de prévention des accidents.

• Tou